

Súd: Okresný súd Kežmarok
Spisová značka: 4C/9/2016
Identifikačné číslo súdneho spisu: 8416200774
Dátum vydania rozhodnutia: 18. 08. 2017
Meno a priezvisko sudcu, VSÚ: JUDr. Erika Borovská
ECLI: ECLI:SK:OSKK:2017:8416200774.6

ROZSUDOK V MENE SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Okresný súd Kežmarok sudkyňou JUDr. Erikou Borovskou v spore žalobcu: Intrum Justitia Slovakia s.r.o., so sídlom Karadžičova 8, Bratislava, IČO: 35 831 154, právne zastúpený: JUDr. Ján Šoltés, advokát, so sídlom Karadžičova 8, Bratislava proti žalovanému: A. S., K.. XX.X.XXXX, Ž. XXX/XX, B. J. o zaplatenie 4 745,20 eur s prísl. takto

rozhodol:

I. Konanie sčasti ohľadne 736,58 eur s príslušenstvom z a s t a v u j e.

II. Žalovaný je p o v i n n ý zaplatiť žalobkyni 2 364,83 eur spolu s úrokmi z omeškania následovne :

vo výške 5,75 % ročne zo sumy 43,094 eur od 20.03.2013 do zaplatenia
vo výške 5,75 % ročne zo sumy 43,094 eur od 20.04.2013 do zaplatenia
vo výške 5,50 % ročne zo sumy 43,094 eur od 20.05.2013 do zaplatenia
vo výške 5,50 % ročne zo sumy 43,094 eur od 20.06.2013 do zaplatenia
vo výške 5,50 % ročne zo sumy 43,094 eur od 20.07.2013 do zaplatenia
vo výške 5,50 % ročne zo sumy 43,094 eur od 20.08.2013 do zaplatenia
vo výške 5,50 % ročne zo sumy 43,094 eur od 20.09.2013 do zaplatenia
vo výške 5,50 % ročne zo sumy 43,094 eur od 20.10.2013 do zaplatenia
vo výške 5,25 % ročne zo sumy 43,094 eur od 20.11.2013 do zaplatenia
vo výške 5,25 % ročne zo sumy 43,094 eur od 20.12.2013 do zaplatenia
vo výške 5,25 % ročne zo sumy 43,094 eur od 20.01.2014 do zaplatenia
vo výške 5,25 % ročne zo sumy 43,094 eur od 20.02.2014 do zaplatenia
vo výške 5,25 % ročne zo sumy 43,094 eur od 20.03.2014 do zaplatenia
vo výške 5,25 % ročne zo sumy 43,094 eur od 20.04.2014 do zaplatenia
vo výške 5,25 % ročne zo sumy 43,094 eur od 20.05.2014 do zaplatenia
vo výške 5,15 % ročne zo sumy 43,094 eur od 20.06.2014 do zaplatenia
vo výške 5,15 % ročne zo sumy 43,094 eur od 20.07.2014 do zaplatenia
vo výške 5,15 % ročne zo sumy 43,094 eur od 20.08.2014 do zaplatenia
vo výške 5,05 % ročne zo sumy 43,094 eur od 20.09.2014 do zaplatenia
vo výške 5,05 % ročne zo sumy 43,094 eur od 20.10.2014 do zaplatenia
vo výške 5,05 % ročne zo sumy 43,094 eur od 20.11.2014 do zaplatenia
vo výške 5,05 % ročne zo sumy 43,094 eur od 20.12.2014 do zaplatenia
vo výške 5,05 % ročne zo sumy 43,094 eur od 20.01.2015 do zaplatenia
vo výške 5,05 % ročne zo sumy 43,094 eur od 20.02.2015 do zaplatenia
vo výške 5,05 % ročne zo sumy 43,094 eur od 20.03.2015 do zaplatenia
vo výške 5,05 % ročne zo sumy 43,094 eur od 20.04.2015 do zaplatenia
vo výške 5,05 % ročne zo sumy 43,094 eur od 20.05.2015 do zaplatenia
vo výške 5,05 % ročne zo sumy 43,094 eur od 20.06.2015 do zaplatenia
vo výške 5,05 % ročne zo sumy 43,094 eur od 20.07.2015 do zaplatenia
vo výške 5,05 % ročne zo sumy 43,094 eur od 20.08.2015 do zaplatenia
vo výške 5,05 % ročne zo sumy 43,094 eur od 20.09.2015 do zaplatenia

vo výške 5,05 % ročne zo sumy 43,094 eur od 20.10.2015 do zaplattenia
vo výške 5,05 % ročne zo sumy 43,094 eur od 20.11.2015 do zaplattenia
vo výške 5,05 % ročne zo sumy 43,094 eur od 20.12.2015 do zaplattenia
vo výške 5,05 % ročne zo sumy 43,094 eur od 20.01.2016 do zaplattenia
vo výške 5,05 % ročne zo sumy 43,094 eur od 20.02.2016 do zaplattenia
vo výške 5,00 % ročne zo sumy 43,094 eur od 20.03.2016 do zaplattenia
vo výške 5,00 % ročne zo sumy 43,094 eur od 20.04.2016 do zaplattenia
vo výške 5,00 % ročne zo sumy 43,094 eur od 20.05.2016 do zaplattenia
vo výške 5,00 % ročne zo sumy 43,094 eur od 20.06.2016 do zaplattenia
vo výške 5,00 % ročne zo sumy 43,094 eur od 20.07.2016 do zaplattenia
vo výške 5,00 % ročne zo sumy 43,094 eur od 20.08.2016 do zaplattenia
vo výške 5,00 % ročne zo sumy 43,094 eur od 20.09.2016 do zaplattenia
vo výške 5,00 % ročne zo sumy 43,094 eur od 20.10.2016 do zaplattenia
vo výške 5,00 % ročne zo sumy 43,094 eur od 20.11.2016 do zaplattenia
vo výške 5,00 % ročne zo sumy 43,094 eur od 20.12.2016 do zaplattenia
vo výške 5,00 % ročne zo sumy 43,094 eur od 20.01.2017 do zaplattenia
vo výške 5,00 % ročne zo sumy 43,094 eur od 20.02.2017 do zaplattenia
vo výške 5,00 % ročne zo sumy 43,094 eur od 20.03.2017 do zaplattenia
vo výške 5,00 % ročne zo sumy 43,094 eur od 20.04.2017 do zaplattenia
vo výške 5,00 % ročne zo sumy 43,094 eur od 20.05.2017 do zaplattenia
vo výške 5,00 % ročne zo sumy 43,094 eur od 20.06.2017 do zaplattenia
vo výške 5,00 % ročne zo sumy 43,094 eur od 20.07.2017 do zaplattenia

III. Žalovanému p o v o ľ u j e plnenie uvedené vo výroku II. rozsudku plniť v mesačných pravidelných splátkach vo výške po 30 eur splatných vždy do 25. dňa v mesiaci tak, že omeškanie s plnením jednej splátky má za následok zročnosť celého plnenia.

IV. V prevyšujúcej časti žalobu z a m i e t a.

V. Žiadna zo strán n e m á právo na náhradu trov konania.

o d ô v o d n e n i e :

1. Žalobou podanou na súd 15.2.2016 v jej konečnej úprave pripustenej uznesením súdu z 17.5.2017 č.k. 4C 9/2016-57 sa žalobkyňa domáhala na žalovanom zaplattenia 5.474,82 eur spolu s úrokmi z omeškania vo výške 8,75 % ročne od 10.3.2013 do zaplattenia a náhrady trov konania.

2. Žalobu zástupca žalobkyne odôvodnil tvrdeniami, že dňa 13.8.2012 právna predchodkyňa žalobkyne spoločnosť Consumer Finance Holding a.s., Hlavné námestie 12, Kežmarok, IČO: 35 923 130 (ďalej len „Consumer Finance Holding a.s.“), uzavrela so žalovaným zmluvu o pôžičke evidenčné číslo 5016249. Na základe tejto zmluvy spoločnosť Consumer Finance Holding a.s. poskytla žalovanému pôžičku v celkovej sume 10.427,52 eur. Žalovaný podľa zmluvy mal pôžičku splácať v pravidelných 96 mesačných splátkach po 111,77 eur.

Žalovaný povinnosť riadne a včas splácať poskytnutú pôžičku porušil. Do dňa podania žaloby zaplatil len 177,77 eur.

Vzhľadom na uvedené porušenie zmluvy listom z 1.3.2013 označeným ako predžalobná upomienka spoločnosť Consumer Finance Holding a.s. žalovaného vyzvala k okamžitej úhrade všetkých dlžných splátok pôžičky jednorázovo. Žalovaný do podania žaloby dlžné splátky neuhradil. Jeho dlh predstavuje 5.474,82 eur. Žalobou si žalobkyňa uplatňuje aj úroky z omeškania so zaplattením tohto peňažného dlhu v zákonnej výške.

Aktívnu legitímáciu žalobkyne jej zástupca dôvodil zmluvou o postúpení pohľadávok z 14.9.2016.

3. V rámci prípravy pojednávania sa súd podľa § 167 ods. 2 zákona č.160/2015 Z.z. Civilný sporový poriadok účinného od 1.7.2016 (ďalej len „Civilný sporový poriadok“) doručil žalobu spolu s jej prílohami žalovanému na vyjadrenie.

Žalovaný v podaní z 7.10.2016 uviedol, že dlh vznikol tým, že po čase kvôli zdravotným problémom prišiel o prácu a nemal z čoho úver splácať. Keďže nesplácanie úveru z dôvodu práceneschopnosti mal v zmluve poistené v poisťovni Cardif, poslal poisťovni všetky dokumenty a lekárske správy. Bol však opakovane odmietnutý s tým, že nespĺňa podmienky. Uviedol, že úver splácal rôzne, v menších splátkach. Aj keď to zobrala spoločnosť INTRUM JUSTITIA, platil splátky podľa finančnej situácie. Je invalidným dôchodcom a súčasne žiteľom rodiny. Preto žiada, aby súd upustil od platenia trov.

4. Zástupca žalobkyne na výzvu súdu na vyjadrenie k vyjadreniu žalovaného k žalobe písomným podaním z 2.11.2016 doplnil žalobu o tvrdenie, že žalobou uplatnená istina 5.474,82 eur pozostáva z dlžnej istiny úveru ku dňu predčasného ukončenia úverového vzťahu vrátane nesplatených úverových splátok, ktoré sa žalovaný zaviazal v zmluve o úvere zaplatiť, vo výške 4.738,24 eur, dlžných pokút vo výške 729,62 eur a dlžných poplatkov vo výške 6,96 eur. Podaním žalobu sčasti, a to ohľadne dlžných pokút a poplatkov spolu s ich príslušenstvom zobral späť a požiadal o zastavenie konania v tejto časti. Späťvzatie žaloby v tejto časti neodôvodnil. Trval na zaplatení istiny vo výške 4.738,24 eur spolu s jej príslušenstvom.

5. Žalovaný na výzvu súdu na vyjadrenie k vyjadreniu zástupcu žalobkyne v podaní z 19.7.2017 uviedol, že doteraz mu nie je zrejmé, akej zmluvy sa spor týka. Poukázal na konanie vedené na tunajšom súde pod sp. zn. 9C 26/2016, v ktorom sa spoločnosť Consumer Finance Holding a.s. domáha na ňom zaplata 3.093,04 eur.

6. Podľa § 144 Civilného sporového poriadku žalobca môže vziať žalobu späť.

Podľa § 145 ods. 1 veta prvá Civilného sporového poriadku ak je žaloba vzatá späť celkom, súd konanie zastaví.

Podľa § 146 ods. 1 Civilného sporového poriadku súd konanie nezastaví, ak žalovaný so späťvzatím žaloby z vážnych dôvodov nesúhlasí. Na nesúhlas žalovaného so späťvzatím žaloby sa neprihliada, ak dôjde k späťvzatiu žaloby skôr, než sa začalo predbežné prejednanie sporu podľa § 168 alebo pojednávanie.

7. V prejednávanej spore žalobkyňa zobrala žalobu sčasti späť skôr, než súd otvoril vo veci prvé pojednávanie. Súd preto rešpektoval tento jej dispozitívny úkon so žalobou a konanie sčasti, v ktorej žalobkyňa zobrala žalobu späť, v súlade s citovanou právnou úpravou Civilného sporového poriadku zastavil.

8. Súd spor vo zvyšnej časti následne prejednal a rozhodol na pojednávaní konanom dňa 18.8.2017 za prítomnosti iba žalovaného.

Zástupca žalobkyne, ktorý bol na pojednávanie riadne a včas predvolaný, svoju neúčast' ospravedlnil písomným podaním z 14.8.2017 dôvodom pracovnej zaneprázdnenosti a snahy nezvyšovať trovy konania.

Žalovaný na pojednávaní potvrdil, že so žalobkyňou dňa 13.8.2012 uzavrel zmluvu, na základe ktorej si požičal sumu, ktorá je v nej uvedená. Bližšie rozviedol okolnosti svojho zdravotného stavu, ktoré mu bránili zmluvu riadne plniť. Požiadal o povolenie splácania dlhu v splátkach vo výške maximálne 30 eur mesačne s odôvodnením, že je invalidný dôchodca s dôchodkom vo výške 162,90 eur mesačne. Okrem toho podniká ako vodič dodávky. Jeho zárobok z tejto činnosti v roku 2017 predstavoval však iba cca 200-300 eur mesačne. Má vyživovaciu povinnosť k dvom maloletým deťom. Družka, s ktorou žije v spoločnej domácnosti, poberá opatrovateľský príspevok vo výške 210 eur mesačne. Uviedol, že celú situáciu sa pokúsi riešiť aj cestou osobného bankrotu.

9. Podľa § 132 ods. 1 Civilného sporového poriadku v žalobe sa okrem všeobecných náležitostí podania strán uvedie označenie strán, pravdivé a úplné opísanie rozhodujúcich skutočností, označenie dôkazov na ich preukázanie a žalobný návrh.

Podľa § 132 ods. 2 Civilného sporového poriadku opísanie rozhodujúcich skutočností nemožno nahradiť odkazom na označené dôkazy.

Podľa § 150 ods. 1 Civilného sporového poriadku strany majú povinnosť pravdivo a úplne uvádzať podstatné a rozhodujúce skutkové tvrdenia týkajúce sa sporu.

Podľa § 186 ods. 2 veta prvá Civilného sporového poriadku súd vychádza zo zhodných tvrdení strán, ak neexistuje dôvodná pochybnosť o ich pravdivosti.

Podľa § 185 ods. 1 Civilného sporového poriadku súd rozhodne, ktoré z navrhnutých dôkazov vykoná.

Podľa § 191 Civilného sporového poriadku dôkazy súd hodnotí podľa svojej úvahy, a to každý dôkaz jednotlivo a všetky dôkazy v ich vzájomnej súvislosti., pritom starostlivo prihliada na všetko, čo vyšlo počas konania najavo.

10. Súd v spore vykonal všetky dôkazy navrhované zástupcom žalobkyne, a to dôkazy všetkými listinami predloženými žalobkyňou. Žalovaný nenavrhol vykonanie žiadneho dôkazu.

11. Z listín označených zástupcom žalobkyne ako dôkazy súd zistil nasledujúce skutočnosti:

Z listiny označenej ako „Zmluva o poskytnutí pôžičky“ č. 5016249 súd zistil, že právna predchodkyňa žalobkyne spoločnosť Consumer Finance Holding a.s., Hlavné námestie 12, Kežmarok, IČO: 35 923 130, dňa 13.8.2012 uzavrela so žalovaným zmluvu, na základe ktorej sa zaviazala žalovanému poskytnúť pôžičku vo výške 4.137,08 eur. Zmluva obsahuje údaje o „celkovej sume pôžičky“ 10.427,52 eur, celkových, nákladoch spotrebiteľa 6.290,44 eur, počte mesačných splátok 96, výške mesačnej splátky 108,62 eur, a termíne konečnej splatnosti pôžičky „8/2020“. Zmluva ďalej obsahuje údaje o ročnej úrokovej sadzbe 32 %, ročnej percentuálnej miery nákladov (RPMN) 32 %, o priemernej hodnote RPMN 19,08 % a o mesačnej výške poistenia 3,15 eur. Súčasťou zmluvy sú všeobecné obchodné podmienky spoločnosti Consumer Finance Holding a.s., platné od 11.6.2010 (ďalej len „všeobecné obchodné podmienky“).

Z písomného podania datovaného 1.3.2013 označeného ako „Predžalobná upomienka“ a pripojenej doručky súd zistil, že spoločnosť Consumer Finance Holding a.s. týmto podaním žalovaného s poukazom na všeobecné obchodné podmienky z dôvodu riadneho nesplácania pôžičky vyzvala na okamžitú úhradu všetkých splátok pôžičky jednorázovo a na zaplatenie sumy 10.658,47 eur najneskôr do 3 dní od doručenia upomienky. Žalovaného súčasne upozornila, že márnym uplynutím tejto lehoty pohľadávku s jej príslušenstvom začne vymáhať. Podľa doručky písomnosť bola žalovanému doručená 5.3.2013.

Z prehľadu splátok a úhrad úveru za dobu od 24.8.2012 do 31.12.2015 predloženého žalobkyňou vyplýva, že žalovaný na pôžičku zaplatil celkom 13 úhrad, a to 67 eur a 41,67 eur dňa 27.8.2012, 3,10 eur dňa 3.9.2012, dňa 26.11.2012 2 eurá, dňa 21.1.2013 2 eurá, dňa 15.11.2013 5 eur, dňa 11.2.2015 a 21.4.2015 po 5 eur, v dňoch 19.5.2015, 17.6.2015 a 16.7.2015 po 10 eur, dňa 19.8.2015 12 eur a dňa 1.12.2015 5 eur. Celkom zaplatil 177,77 eur.

12. Podľa § 497 Obchodného zákonníka zmluvou o úvere sa zaväzuje veriteľ, že na požiadanie dlžníka poskytne v jeho prospech peňažné prostriedky do určitej sumy, a dlžník sa zaväzuje poskytnuté peňažné prostriedky vrátiť a zaplatiť úroky.

Podľa § 52 ods. 1 Občianskeho zákonníka účinného v čase uzavretia predmetnej úverovej zmluvy 13.8.2012 (ďalej len „Občiansky zákonník“) spotrebiteľskou zmluvou je každá zmluva bez ohľadu na právnu formu, ktorú uzatvára dodávateľ so spotrebiteľom.

Podľa § 3 ods. 3 zákona č. 250/2007 Z. z. o ochrane spotrebiteľa a o zmene zákona o priestupkoch v znení účinnom ku dňu uzavretia úverovej zmluvy (ďalej len „zákon o ochrane spotrebiteľa“) každý spotrebiteľ má právo na ochranu pred neprijateľnými podmienkami v spotrebiteľských zmluvách, ktorými sú zmluvy uzavreté podľa Občianskeho zákonníka alebo Obchodného zákonníka, ako aj všetky iné zmluvy, ktorých charakteristickým znakom je, že sa uzatvárajú vo viacerých prípadoch, a je obvyklé, že spotrebiteľ obsah zmluvy podstatným spôsobom neovplyvňuje; aj na spotrebiteľské zmluvy, ktoré neboli uzavreté podľa Občianskeho zákonníka, sa primerane použijú ustanovenia Občianskeho zákonníka.

Podľa § 52 ods.2 veta tretia Občianskeho zákonníka ustanovenia o spotrebiteľských zmluvách, ako aj všetky iné ustanovenia upravujúce právne vzťahy, ktorých účastníkom je spotrebiteľ, použijú sa vždy, ak je to na prospech zmluvnej strany, ktorá je spotrebiteľom.

Podľa § 52 ods. 3 Občianskeho zákonníka dodávateľ je osoba, ktorá pri uzatváraní a plnení spotrebiteľskej zmluvy koná v rámci predmetu svojej obchodnej alebo inej podnikateľskej činnosti.

Podľa § 52 ods. 4 Občianskeho zákonníka spotrebiteľ je osoba, ktorá pri uzatváraní a plnení spotrebiteľskej zmluvy nekoná v rámci predmetu svojej obchodnej činnosti alebo inej podnikateľskej činnosti.

13. Zmluva o úvere patrí medzi absolútne obchodné vzťahy, tzn. že v zásade sa vždy spravuje ustanoveniami Obchodného zákonníka (§ 497). Nie je pritom rozhodujúci subjekt ani objekt záväzkového vzťahu, teda ani povaha účastníkov zmluvného vzťahu z hľadiska, či sú alebo nie sú podnikateľmi. Avšak v prípade, ak účastníkom takéhoto obchodného úverového vzťahu je spotrebiteľ, obchodný vzťah založený zmluvou o úvere nadobúda aj spotrebiteľský charakter. V takomto prípade vzťah založený

zmluvou o úvere má zmiešaný spotrebiteľsko-obchodný charakter, ktorý sa prejaví v tom, že sa naň budú aplikovať normy spotrebiteľského práva ako *lex specialis* a ustanovenia Občianskeho zákonníka ako *lex generalis*, aj keby sa inak mali použiť normy obchodného práva.

14. V prejednávanej veci súd nemal pochybnosti, že zmluva o úvere má charakter zmluvy spotrebiteľskej, a to zmluvy o spotrebiteľskom úvere. Záver, že žalovaný zmluvu o úvere uzavrel ako spotrebiteľ, teda že pri uzatváraní zmluvy o úvere nekonal v rámci svojej obchodnej alebo podnikateľskej činnosti, vyplýva z označenia žalovaného v zmluve údajmi fyzickej osoby - nepodnikateľa, ako aj zo samotného obsahu zmluvy („celkové náklady spotrebiteľa „...a pod.“) Vychádzajúc z internetového výpisu z obchodného registra právna predchodkyňa žalobkyne pri uzatváraní zmluvy o úvere konala v rámci svojej podnikateľskej činnosti.

15. Zmluva o úvere v prejednávanej veci má teda charakter zmluvy o spotrebiteľskom úvere. Spotrebiteľské úvery v čase uzavretia zmluvy upravoval špeciálny zákon č. 129/2010 Z.z. o spotrebiteľských úveroch a o iných úveroch a pôžičkách pre spotrebiteľov a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon o spotrebiteľských úveroch“). Tento zákon má vo vzťahu k Obchodnému zákonníku postavenie *lex specialis*. Preto súd na predmetnú zmluvu o spotrebiteľskom úvere aplikoval predovšetkým zákon o spotrebiteľských úveroch ako *lex specialis* k Obchodnému zákonníku ako *lex generalis*.

Podľa § 1 ods. 2 zákona o spotrebiteľských úveroch spotrebiteľským úverom na účely tohto zákona je dočasné poskytnutie peňažných prostriedkov na základe zmluvy o spotrebiteľskom úvere vo forme pôžičky, úveru, odloženej platby alebo obdobnej finančnej pomoci poskytnutej veriteľom spotrebiteľovi. Podľa § 2 písm. d) zákona o spotrebiteľských úveroch zmluvou o spotrebiteľskom úvere je zmluva, ktorou sa veriteľ zaväzuje poskytnúť spotrebiteľovi spotrebiteľský úver a spotrebiteľ sa zaväzuje poskytnuté peňažné prostriedky vrátiť a uhradiť celkové náklady spojené so spotrebiteľským úverom.

Podľa § 9 ods. 1 zákona o spotrebiteľských úveroch zmluva o spotrebiteľskom úvere musí mať písomnú formu.

Podľa § 9 ods. 2 zákona o spotrebiteľských úveroch zmluva o spotrebiteľskom úvere okrem všeobecných náležitostí musí obsahovať náležitosti:

- a) druh spotrebiteľského úveru,
- b) obchodné meno, sídlo a identifikačné číslo veriteľa, ak ide o právnickú osobu, alebo meno, priezvisko, miesto podnikania alebo adresu trvalého pobytu a identifikačné číslo veriteľa, ak ide o fyzickú osobu; ak je zmluvnou stranou aj finančný agent, zmluva o spotrebiteľskom úvere obsahuje aj údaje o ňom v rozsahu údajov ako u veriteľa, podľa toho, či ide o finančného agenta právnickú osobu alebo fyzickú osobu,
- c) adresu predávajúceho, na ktorej môže spotrebiteľ uplatniť reklamáciu alebo sťažnosť,
- d) meno, priezvisko a adresu trvalého pobytu spotrebiteľa,
- e) identifikáciu osoby, ktorej vlastnícke právo k tovaru alebo službe neprechádza na spotrebiteľa okamihom odovzdania a prevzatia tovaru alebo služby, a podmienky nadobudnutia vlastníckeho práva k tomuto tovaru alebo službe spotrebiteľom,
- f) dobu trvania zmluvy o spotrebiteľskom úvere a termín konečnej splatnosti spotrebiteľského úveru,
- g) celkovú výšku a konkrétnu menu spotrebiteľského úveru a podmienky upravujúce jeho čerpanie,
- h) opis tovaru alebo služby, na ktoré sa zmluva o spotrebiteľskom úvere vzťahuje, a cenu tovaru alebo služby, ak ide o spotrebiteľský úver vo forme odloženej platby za tovar alebo poskytnutú službu alebo ak ide o zmluvu o viazanom spotrebiteľskom úvere,
- i) úrokovú sadzbu spotrebiteľského úveru, podmienky, ktoré upravujú jej uplatňovanie, index alebo referenčnú úrokovú sadzbu, na ktorý je výška úrokovej sadzby spotrebiteľského úveru naviazaná, ako aj časové obdobia, v ktorých dochádza k zmene výšky úrokovej sadzby spotrebiteľského úveru, podmienky a spôsob vykonania tejto zmeny; ak sa za rôznych podmienok uplatňujú rôzne úrokové sadzby spotrebiteľského úveru, uvádzajú sa tieto informácie o všetkých uplatniteľných úrokových sadzbách spotrebiteľského úveru,
- j) ročnú percentuálnu mieru nákladov a celkovú čiastku, ktorú musí spotrebiteľ zaplatiť, vypočítané na základe údajov platných v čase uzavretia zmluvy o spotrebiteľskom úvere; uvedú sa všetky predpoklady použité na výpočet tejto ročnej percentuálnej miery nákladov,
- k) výšku, počet a termíny splátok istiny, úrokov a iných poplatkov, prípadné poradie, v ktorom sa budú splátky priraďovať k jednotlivým nesplateným zostatkom s rôznymi úrokovými sadzbami spotrebiteľského úveru na účely jeho splatenia,

- l) právo spotrebiteľa vyžiadať si výpis z účtu vo forme amortizačnej tabuľky podľa odseku 5, ak sa amortizuje istina na základe zmluvy o spotrebiteľskom úvere na dobu určitú, a to bezplatne a kedykoľvek počas celej doby trvania zmluvy o spotrebiteľskom úvere,
 - m) súhrnný prehľad, ktorý obsahuje lehoty a podmienky splácania úrokov a súvisiacich pravidelných a nepravidelných poplatkov, ak sa poplatky a úroky majú platiť bez amortizácie istiny,
 - n) prípadne poplatky za vedenie jedného alebo viacerých účtov, na ktorých sa zaznamenávajú platobné transakcie a čerpania, ak je otvorenie účtu povinné, spoločne s poplatkami za používanie platobných prostriedkov na platobné transakcie a čerpania a inými poplatkami vyplývajúcimi zo zmluvy o spotrebiteľskom úvere a podmienkami, za akých sa tieto poplatky môžu zmeniť,
 - o) úrokovú sadzbu, ktorá sa použije v prípade omeškania spotrebiteľa s platením splátok, a spôsob jej úpravy a prípadné poplatky pri neplnení zmluvy o spotrebiteľskom úvere,
 - p) upozornenie týkajúce sa následkov nesplácania spotrebiteľského úveru,
 - q) veriteľom vyžadované ručenie alebo poistenie,
 - r) výšku poplatkov hradených spotrebiteľom za úkony notára, ak sú veriteľovi známe,
 - s) informácie o právach podľa § 15 a podmienky ich uplatnenia,
 - t) právo na splatenie spotrebiteľského úveru pred lehotou splatnosti, postup pri takom splatení spotrebiteľského úveru a spôsob určenia výšky poplatku za splatenie spotrebiteľského úveru pred lehotou splatnosti podľa § 16,
 - u) spôsob zániku záväzku zo zmluvy o spotrebiteľskom úvere,
 - v) informáciu o možnosti mimosúdneho riešenia sporov zo zmluvy o spotrebiteľskom úvere,
 - w) právo na odstúpenie od zmluvy o spotrebiteľskom úvere, lehotu, počas ktorej možno toto právo uplatniť, a ďalšie podmienky jeho vykonania vrátane informácie o povinnosti spotrebiteľa zaplatiť čerpanú istinu a príslušný úrok podľa § 13 ods. 3, ako aj o výške úroku za deň alebo o spôsobe jej výpočtu,
 - x) názov a adresu príslušného kontrolného orgánu podľa § 23,
 - y) priemernú hodnotu ročnej percentuálnej miery nákladov na príslušný spotrebiteľský úver platnú k dňu podpisu zmluvy o spotrebiteľskom úvere, zverejnenú podľa § 21 ods. 2 za príslušný kalendárny štvrtrok; platnou priemernou hodnotou ročnej percentuálnej miery nákladov na príslušný spotrebiteľský úver pri zmluvách o spotrebiteľskom úvere uzatvorených do 15 kalendárnych dní po zverejnení priemernej hodnoty ročnej percentuálnej miery nákladov za príslušný kalendárny štvrtrok je priemerná hodnota ročnej percentuálnej miery nákladov na príslušný spotrebiteľský úver za predchádzajúci kalendárny štvrtrok.
- Podľa § 11 ods. 1 poskytnutý spotrebiteľský úver sa považuje za bezúročný a bez poplatkov, ak
- a) zmluva o spotrebiteľskom úvere nemá písomnú formu podľa § 9 ods. 1 a neobsahuje náležitosti podľa § 9 ods. 2 písm. a) až k), r) a y) a § 10 ods. 1,
 - b) je v zmluve o spotrebiteľskom úvere uvedená nesprávne ročná percentuálna miera nákladov v neprospech spotrebiteľa.

16. V prejednávanej spore zmluva o spotrebiteľskom úvere neobsahuje všetky náležitosti podľa cit. ust. § 9 ods. 2 zákona o spotrebiteľských úveroch. Zmluva neobsahuje údaj o dobe trvania zmluvy a termíne konečnej splatnosti spotrebiteľského úveru (§ 9 ods. 2 písm. f) zákona o spotrebiteľských úveroch) a údaje o výške, počte a termínoch splátok istiny, úrokov a iných poplatkov (§ 9 ods. 2 písm. k) zákona o spotrebiteľských úveroch).

Zákon o spotrebiteľských úveroch v ust § 11 ods. 1 absenciu týchto náležitostí zmluvy o spotrebiteľskom úvere nespája s následkom neplatnosti zmluvy, ale poskytuje ochranu spotrebiteľovi v tom, že úver sa v dôsledku absencie vyššie uvedených obsahových náležitostí zmluvy považuje za bezúročný a bez poplatkov.

17. K absencii jednotlivých obsahových náležitostí zmluvy o spotrebiteľskom úvere súd uvádza: Pokiaľ ide o dobu trvania zmluvy o spotrebiteľskom úvere a termín konečnej splatnosti spotrebiteľského úveru (§ 9 ods. 2 písm. f) zákona o spotrebiteľských úveroch), v zmluve je tento údaj uvedený ako „08/2020“. Zmluva pritom neobsahuje žiadne dojednanie o termíne splatnosti jednotlivých splátok úveru. Úpravu termínu splatnosti splátok úveru obsahujú iba drobným, takmer nečitateľným písmom, vyhotovené všeobecné obchodné podmienky, podľa ktorých prvá splátka je splatná nasledujúci mesiac po uzatvorení zmluvy, pokiaľ nie je dohodnuté inak (čl. 6 bod 6.4). Pokiaľ nie je v splátkovom kalendári alebo v zmluve alebo vo všeobecných obchodných podmienkach stanovené inak, sú jednotlivé splátky splatné do 20. dňa v príslušnom kalendárnom mesiaci (čl. 6, bod 6.2).

Za tohto stavu bolo pre priemerne rozumného spotrebiteľa z údajov o konečnej splatnosti „08/2020“ len veľmi obtiažne vyvodiť, kedy nastane presný termín konečnej splatnosti úveru a dokedy bude zmluva trvať.

Tu súd poukazuje aj na judikatúru súdov (porovnaj napr. rozsudok Krajského súdu v Trnave z 25.8.2014 sp.zn. 23Co 75/2014 a pod), podľa ktorej v prípade zmlúv o spotrebiteľskom úvere neobstojí argument, že údaj o konečnej splatnosti úveru sa dá vyvodiť z počtu splátok, pretože zákon výslovne vyžaduje jeho uvedenie v zmluve. V opačnom prípade by bola zákonná náležitosť zmluvy o spotrebiteľskom úvere podľa § 9 ods. 2 písm. f) zákona o spotrebiteľských úveroch ustanovená nadbytočne. Ak by zákonodarca považoval za postačujúce uviesť v zmluve údaje, z ktorých sa dajú iné informácie zistiť alebo vypočítať, tak by to tak uviedol.

18. Vo vzťahu k absencii údajov o výške, počte a termínoch splátok istiny, úrokov a iných poplatkov (§ 9 ods. 2 písm. k) zákona o spotrebiteľských úveroch) súd poukazuje na doterajšiu súdnu prax (porovnaj rozsudok Krajského súdu v Trnave sp.zn. 24Co 499/2014 z 15.4.2015, rozsudok Krajského súdu v Trnave sp.zn. 10Co 77/2013z 22.5.2014, rozsudok Krajského súdu v Trnave sp.zn. 24CoE 313/2010 z 9.8.2011 a ďalšie). Podľa záverov prijatých súdmi v týchto rozhodnutiach majú na zreteli primárny účel právnej úpravy normami spotrebiteľského práva (ktorým je zrozumiteľnosť pre spotrebiteľa a ochrana spotrebiteľa ako slabšieho účastníka právneho vzťahu) § 4 ods. 2 písm. i) zákona o spotrebiteľských úveroch zodpovedá iba taký výklad tohto ustanovenia, podľa ktorého každý z atribútov vyjadrených v zákone slovami „výška“, „počet“ a „termíny“ splátok sa viaže ku každej z tam uvedených zložiek spotrebiteľského úveru majúceho sa v konečnom dôsledku zaplatiť. Teda ako k istine, tak i k úrokom, a tiež k prípadným iným poplatkom a doplnkovým službám. Naplneniu uvedeného účelu preto nemôže učiniť zadosť zmluva neobsahujúca aj vyčíslenie čiastkových súm reprezentujúcich jednotlivé čiastkové položky. Odchylnosť takejto úpravy spotrebiteľských úverov od úpravy úverov všeobecne je práve prejavom zvýšenej pozornosti venovanej ochrane spotrebiteľa, ktorý pri rozhodovaní, či zmluvu uzavrie, by nemal byť zavádzaný nie celkom jasnými údajmi, z ktorých nemusí byť schopný vyvodiť, aké bude skutočné navýšenie sumy, ktorú si požičiava, a ktorú bude veriteľovi povinný zaplatiť.

19. Súd dodáva, že pokiaľ ide o rozsudok Súdneho dvora Európskej únie z 9.11.2016 vo veci C-42/15 (Home Credit Slovakia a.s. proti S. O.) súd zastáva názor, že tento rozsudok nie je spôsobilý zmeniť vyššie uvedenú doterajšiu rozhodovaciu prax súdov, a to z nasledovných dôvodov.

Keďže predmetný rozsudok konštatuje o rozpor medzi Smernicou Európskeho parlamentu a Rady č.2008/48/ES z 23.4.2008 o zmluvách o spotrebiteľskom úvere (ďalej len „smernica“) a vnútroštátnym zákonom o spotrebiteľských úveroch, je potrebné vyriešiť otázku, či smernici možno priznať priamy alebo nepriamy účinok.

Vychádzajúc z ustálenej judikatúry Súdneho dvora EÚ v otázke priameho účinku smerníc v spore medzi jednotlivcami v zásade platí zákaz horizontálneho priameho účinku, spočívajúci v tom, že žiadne ustanovenie smernice zaručujúce jednotlivcovi práva alebo ukladajúce mu povinnosti ako také sa nemôže použiť v rámci sporu, v ktorom stoja proti sebe jednotlivci. Preto súd priamy účinok smernice v prejednávanej spore medzi jednotlivcami (veriteľ c/a spotrebiteľ) považoval za vylúčený.

Nepriamy účinok smernice v zmysle judikatúry Súdneho dvora EÚ znamená, že vnútroštátne súdy sú povinné vykladať vnútroštátne právo vo svetle znenia a účelu smernice, teda eurokonformne. Tento eurokonformný výklad však nie je absolútny. Nemôže nahradiť výslovné znenie vnútroštátneho zákona. Vzhľadom na výslovnú úpravu § 4 ods. 2 písm. i) zákona o spotrebiteľských úveroch súd zastáva názor, že v danom prípade by priznanie nepriameho účinku smernice znamenalo výklad contra legem.

Preto súd zastáva názor, že smernici nemožno priznať nielen priamy, ale ani nepriamy účinok.

20. V prejednávanej spore súd považoval za preukázané, že spoločnosť Consumer Finance Holding a.s. poskytla žalovanému úver vo výške 4.137,08 eur a že žalovaný na úhradu tohto úveru zaplatil celkom 177,77 eur. Tieto skutočnosti žalovaný v priebehu sporu nepoprel a vyplývajú z listinných dôkazov v spise. Súd preto mal za to, že žalovaný nateraz žalobkyni nevrátil z istiny úveru 1.931,06 eur (4.137,08 eur - 177,77 eur).

21. Podľa § 565 Občianskeho zákonníka ak ide o plnenie v splátkach, môže veriteľ žiadať o zaplatenie celej pohľadávky pre nesplnenie niektorej splátky, len ak to bolo dohodnuté alebo v rozhodnutí určené. Toto právo však môže veriteľ použiť najneskôr do splatnosti najbližšie nasledujúcej splátky.

Podľa § 53 ods. 9 Občianskeho zákonníka ak ide o plnenie zo spotrebiteľskej zmluvy, ktoré sa má vykonať v splátkach, môže dodávateľ uplatniť právo podľa § 565 najskôr po uplynutí troch mesiacov od

omeškania so zaplatením splátky a keď súčasne upozornil spotrebiteľa v lehote nie kratšej ako 15 dní na uplatnenie tohto práva.

22. Citované ustanovenie Občianskeho zákonníka na jednej strane sleduje, aby dodávateľ pri neplnení povinnosti spotrebiteľom dosiahol splatnosť celej pohľadávky. Zároveň však sleduje aj zamedzenie tejto možnosti v prípade, ak nesplnenie povinnosti zo strany spotrebiteľa bude iba krátkodobé, nepresahujúce dobu 3 mesiacov odo dňa omeškania so zaplatením splátky. Preto podmienkou účinnosti výzvy veriteľa na zaplatenie celej pohľadávky (za predpokladu, že takéto právo bolo dohodnuté) je, že dodávateľ v zákonom stanovenej lehote nie kratšej 15 dní upozornil spotrebiteľa na uplatnenie tohto práva. Lehota 15 dní začína plynúť deň nasledujúci po tom, čo dodávateľovi vzniklo právo podľa § 565 Občianskeho zákonníka, tzn. po uplynutí 3 mesiacoch od omeškania so zaplatením splátky. Zákon pritom nestanovuje, kedy dodávateľ toto právo musí uplatniť najneskôr. Avšak bez takéhoto včasného upozornenia je uplatnenie neúčinné.

23. V prejednávanej spore žalobkyňa neopísala žiadne skutočnosti nasvedčujúce tomu, že by spoločnosť Consumer Finance Holding a.s. pred uplatnením práva na zaplatenia celej pohľadávky zo zmluvy o úvere podľa § 565 Občianskeho zákonníka bola žalovaného ako spotrebiteľa upozornila na uplatnenie tohto práva.

Písomné podanie spoločnosti Consumer Finance Holding a.s. z 1.3.2013, ktoré žalobkyňa predložila v prílohe žaloby, obsahuje oznámenie, že žalovaný nereagoval na predchádzajúce upozornenia, ktorými mu bola poskytnutá posledná možnosť splácania úveru, výzvu k okamžitej úhrade všetkých splátok pôžičky jednorázovo a zaplateniu sumy 10.658,47 eur v stanovenej lehote, a upozornenie na možnosť jej vymáhania. Podanie je teda už samotným uplatnením práva podľa § 565 Občianskeho zákonníka. Preto súd prijal záver, že pokiaľ spoločnosť Consumer Finance Holding a.s. listom z 1.3.2013 žalovanému oznámila uplatnenie práva podľa § 565 Občianskeho zákonníka, učinila tak bez predchádzajúceho včasného upozornenia žalovaného na jeho uplatnenie, a uplatneniu práva podľa § 565 Občianskeho zákonníka predmetným listom nemožno priznať právnu účinnosť.

24. Žalobkyňa preto nemá právo na zaplatenie celej istiny úveru, ale iba splatných splátok. Keďže splatnosť poslednej splátky mala nastať 20.8.2020, ku dňu rozhodovania súdu nie je splatných ešte 37 splátok istiny. Vychádzajúc z výšky istiny u jednej splátky 43,093 eur (4.137,08 eur : 96 mesiacov = 43,094 eur) 37 splátok predstavuje 1.594,74 eur. Súd tak žalobkyňu priznal právo na zaplatenie splatných nezaplatených splátok istiny úveru vo výške 2.364,83 eur (3.959,31 eur - 1.594,47 eur) a v prevyšujúcej časti istiny žalobu ako nedôvodnú zamietol.

Súd mal za to, že aktívna legitímácia žalobkyne v konaní je daná zmluvou o postúpení pohľadávky z 14.9.2016.

25. Podľa § 517 ods.1 veta prvá Občianskeho zákonníka dlžník, ktorý svoj dlh riadne a včas nesplní, je v omeškaní.

Podľa § 517 ods. 2 Občianskeho zákonníka ak ide o omeškanie s plnením peňažného dlhu, má veriteľ právo požadovať od dlžníka popri plnení úroky z omeškania, ak nie je podľa toho zákona povinný platiť poplatok z omeškania; výšku úrokov z omeškania a poplatku z omeškania ustanovuje vykonávací prepis. Podľa § 3 Nariadenia vlády SR č. 87/1995 Z. z., ktorým sa vykonávajú niektoré ustanovenia Občianskeho zákonníka v znení zákona č. 586/2008 Z. z. účinnom od 1.2.2013, výška úrokov z omeškania je o 5 percentuálnych bodov vyššia ako základná úroková sadzba Európskej centrálnej banky platná k prvému dňu omeškania s plnením peňažného dlhu.

26. Žalobkyňa žiadala priznať úroky z omeškania vo výške 8,75 % ročne od 10.3.2013 do zaplatenia, teda odo dňa nasledujúceho po tzv. zosplatení úveru. Keďže žalobkyňa nepreukázala, že by pre tzv. zosplatenie úveru boli splnené zákonné podmienky, súd jej priznal úroky z omeškania počnúc dňami nasledujúcimi po splatnosti jednotlivých splatných splátok, a to vo výške zodpovedajúcej § 3 nariadenia vlády SR č.87/1995 Z.z., ktorým sa vykonávajú niektoré ustanovenia Občianskeho zákonníka. V prevyšujúcej časti žalobu aj ohľadne úrokov z omeškania súd zamietol.

27. V súlade s § 232 ods. 4 Civilného sporového poriadku súd žalovanému vzhľadom na jeho celkové pomery tak, ako vyplývajú z jeho výpovede doloženej listinnými dôkazmi, povolil uložené peňažné plnenie vykonať v splátkach tak, ako je to špecifikované vo výroku III. rozsudku.

28. Podľa § 255 ods. 1 Civilného sporového poriadku súd prizná strane náhradu trov konania podľa pomeru jej úspechu vo veci.

Podľa § 255 ods. 2 Civilného sporového poriadku ak mala strana vo veci úspech len čiastočný, súd náhradu trov konania pomerne rozdelí, prípadne vysloví, že žiadna zo strán nemá na náhradu trov konania právo.

Podľa 256 ods. 1 Civilného sporového poriadku ak strana procesne zavinila zastavenie konania, súd prizná náhradu trov konania protistrane.

Podľa § 262 ods. 1 Civilného sporového poriadku o nároku na náhradu trov konania rozhodne aj bez návrhu súd v rozhodnutí, ktorým sa konanie končí.

Podľa § 262 ods. 2 Civilného sporového poriadku o výške náhrady trov konania rozhodne súd prvej inštancie po právoplatnosti rozhodnutia, ktorým sa konanie končí, samostatným uznesením, ktoré vydá vyšší súdny úradník.

29. O náhrade trovách konania súd v spore rozhodol podľa § 255 ods. 2 Civilného sporového poriadku v spojení s § 256 ods. 1 Civilného sporového poriadku.

Žalobkyňa zobrala žalobu sčasti späť, a to ohľadne sumy 736,58 eur s príslušenstvom, bez bližšieho odôvodnenia. Preto súd zastáva názor, že späťvzatím žaloby sčasti žalobkyňa procesne zavinila zastavenie konania v tejto časti.

Vo zvyšnej časti žaloby boli strany úspešné čiastočne. Ich úspech a neúspech s prihliadnutím aj na zavinenie žalobkyne na čiastočnom zastavení konania bol vcelku vyrovnaný. Preto súd vyslovil, že žiadna zo strán nemá právo na náhradu trov konania.

Poučenie:

Proti výrokom I.- V. rozsudku je možné podať odvolanie do 15 dní odo dňa doručenia prostredníctvom Okresného súdu Kežmarok na Krajský súd v Prešove (§ 355 ods. 1 Civilného sporového poriadku).

Podľa § 363 Civilného sporového poriadku v odvolaní sa popri všeobecných náležitostiach podania uvedie, proti ktorému rozhodnutiu smeruje, v akom rozsahu sa napáda, z akých dôvodov sa rozhodnutie považuje za nesprávne (odvolacie dôvody) a čoho sa odvolateľ domáha (odvolací návrh).

Podľa § 364 Civilného sporového poriadku rozsah, v akom sa rozhodnutie napáda, môže odvolateľ rozšíriť len do uplynutia lehoty na podanie odvolania.

Podľa § 365 ods. 1 Civilného sporového poriadku odvolanie možno odôvodniť len tým, že

- a) neboli splnené procesné podmienky,
- b) súd nesprávnym procesným postupom znemožnil strane, aby uskutočňovala jej patriace procesné práva v takej miere, že došlo k porušeniu práva na spravodlivý proces,
- c) rozhodoval vylúčený sudca alebo nesprávne obsadený súd,
- d) konanie má inú vadu, ktorá mohla mať za následok nesprávne rozhodnutie vo veci,
- e) súd prvej inštancie nevykonal navrhnuté dôkazy, potrebné na zistenie rozhodujúcich skutočností,
- f) súd prvej inštancie dospel na základe vykonaných dôkazov k nesprávnym skutkovým zisteniam,
- g) zistený skutkový stav neobstojí, pretože sú prípustné ďalšie prostriedky procesnej obrany alebo ďalšie prostriedky procesného útoku, ktoré neboli uplatnené, alebo
- h) rozhodnutie súdu prvej inštancie vychádza z nesprávneho právneho posúdenia veci.

Ak povinný dobrovoľne nespĺní to, čo mu ukladá vykonateľné rozhodnutie, oprávnený môže podať návrh na vykonanie exekúcie podľa osobitného zákona (zákon č. 233/1995 Z. z. o súdnych exekútoroch a exekučnej činnosti v znení neskorších predpisov).